



е-Издательство «Мультимедиа Технологии»

Руководство пользователя
«Иностранные языки»
(Версия ONLINE)



Оглавление

Введение.....	3
Требования к программному обеспечению	4
Требования к оборудованию.....	5
Интерфейс.....	6
СТРАНИЦА ПРИВЕТСТВИЯ	6
СТРАНИЦА ОБУЧЕНИЯ	7
ПЛЕЕР	8
ПЛЕЕР ДЛЯ ЗАПИСИ ЗВУКА С МИКРОФОНА	8
СТРАНИЦА ЗАПИСИ С МИКРОФОНА	9
Структура курса.....	10
РАЗДЕЛ «ДИАЛОГИ»	10
Этап «Просмотр»	11
Этап «Произношение»	11
Этап «Диктант»	12
Этап «Пересказ»	12
Этап «Перевод»	12
РАЗДЕЛ «СЛОВАРЬ»	13
Этап «Изучение новых слов»	13
Этап «Проверка на знание слов».....	14
Этап «Правописание слов»	15
Этап «Отработка произношения».....	15
РАЗДЕЛ «СТРАНОВЕДЕНИЕ».....	16
РАЗДЕЛ «ГРАММАТИКА»	16
Методика работы с курсом.....	18
РАБОТА С РАЗДЕЛОМ «ДИАЛОГИ»	18
РАБОТА С РАЗДЕЛОМ «СЛОВАРЬ»	19
РАБОТА С РАЗДЕЛОМ «ГРАММАТИКА»	19
РАБОТА С РАЗДЕЛОМ «СТРАНОВЕДЕНИЕ».....	19



Введение

Знать иностранный язык в современном обществе не только престижно, но и просто необходимо. Неслучайно он стоит в программе практически любого учебного заведения, хотя качество преподавания нас зачастую не устраивает. Тогда мы стремимся изучить язык самостоятельно или с помощью репетиторов.

С новым мультимедийным учебником «Иностранные языки» необходимость в репетиторах и дорогостоящих учебниках отпадает. Глубоко продуманная методика, разработанная специально для компьютерного обучения иностранным языкам, огромный объем тщательно подобранного материала и интеллектуальные средства контроля в системе сделали этот курс идеальным для самостоятельного изучения иностранного языка.

Данная программа станет вашим личным преподавателем, с которым вы сможете учить иностранный язык со своим темпом изучения, графиком занятий любой продолжительности и частоты.

Известно, что наиболее эффективным способом изучения иностранного языка является полное погружение в языковую среду. «Иностранные языки» максимально приближает пользователя к этим условиям.

Курсы «Иностранные языки» выгодно отличается от массы аналогов глубокой интеграцией различных аспектов обучения в единую среду. Вы слышите английскую речь, пытаетесь ее понять, переводите, говорите, пишете диктанты, параллельно пополняя словарный запас. Вы можете стать активным участником урока, моделируя речевые ситуации с помощью микрофона.

Мультимедийный самоучитель иностранного языка является удобным и эффективным способом изучения языка, тем более, занятия по курсу гораздо приятнее, чем с грудой учебников и тетрадей. Теперь дело за вами.



Требования к программному обеспечению

Плагин Microsoft SilverLight 4.0 (<http://www.microsoft.com/getsilverlight>)

Ниже приведена таблица совместимости операционной системы и браузера с плагином Microsoft SilverLight 4.0

Операционная система	Internet Explorer 9	Internet Explorer 8	Internet Explorer 7	Internet Explorer 6	Firefox 3+	Safari 3+	Chrome 4+
Windows Vista	+	+	+	-	+	-	+
Windows 7	+	+	-	-	+	-	+
Windows Server 2008	+	+	+	-	+	-	+
Windows Server 2008 R2	+	+	-	-	-	-	+
Windows Server 2003, Windows XP SP2, SP3	-	+	+	+	+	-	+
Windows 2000 SP4 + KB 891861 *	-	-	-	+	-	-	-
Macintosh OS 10.4.11+ (Intel-based)	-	-	-	-	+	+	-



Требования к оборудованию

Минимальные требования приведены в таблице ниже.

Операционная система	Требования
Windows	<ul style="list-style-type: none">• Архитектура<ul style="list-style-type: none">▪ 32-разрядная (X86)▪ 64-разрядная (x64) (Браузеры должны быть в 32-разрядном режиме)• Процессор с частотой 1.6 ГГц или выше• 512 Мб ОЗУ
Macintosh (Intel-based)	<ul style="list-style-type: none">• Процессор Intel Core Duo с частотой 1.83 ГГц или выше• 512 Мб ОЗУ



Интерфейс

Страница приветствия

Экран приветствия содержит название курса и набор иконок, соответствующих разделам курса. Если иконка не активна – это означает, что текущий курс не содержит данного раздела.

Например, для курса English Deluxe активными являются следующие разделы:



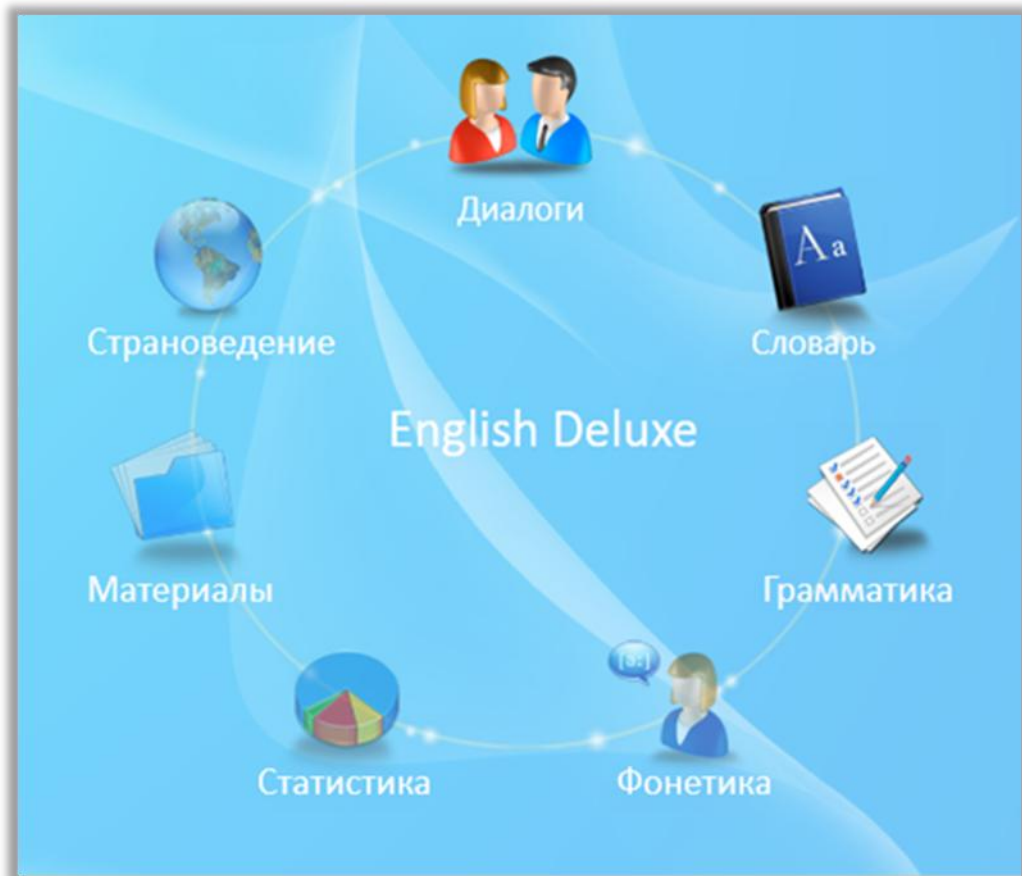
- Диалоги.



- Словарь.



- Грамматика.





Страница обучения

The screenshot shows a learning interface with the following elements:

- 1**: A button for the table of contents.
- 2**: A panel for selecting lesson steps, including icons for video, microphone, keyboard, and a refresh button.
- 3**: The main content area showing a video of a woman and a man in an office setting. A speech bubble contains a form with fields for "Фамилия...?", "Имя...?", and "Отчество...?".
- 4**: A panel for selecting course sections, including icons for a book, a globe, and a document.
- 5**: A media player control bar.
- 6**: A text field with English subtitles.
- 7**: A text field with Russian subtitles.

English subtitles (6):

- Let's see. It's very easy. First you have to enter your first and last names here.
- That's not difficult, but where do I put my initials?
- Your initials? I don't think they're necessary.
- Really?
- Then you must indicate where you were born and where you now live.
- Too much information!
- Yes, Sir. The form must be filled out completely.
- So it is necessary to enter my name, where I was born, where I live and where I am

Russian subtitles (7):

- Давайте посмотрим. Это очень легко. Прежде всего Вам нужно ввести здесь ваше имя и фамилию.
- Это не сложно, а где нужно ставить инициалы?
- Ваши инициалы? Я не думаю, что они необходимы.
- Вот как?
- Затем вы должны отметить, где Вы родились и где Вы живёте сейчас.
- Слишком много сведений!
- Да, сэр. Анкета должна быть полностью заполнена.

Страница обучения состоит из следующих основных элементов:







- 1** - Кнопка, вызывающая оглавление для текущего раздела.
- 2** - Панель выбора этапов работы с уроком.
- 3** - Область контента.
- 4** - Панель выбора разделов курса.
- 5** - Плеер.
- 6** - Поле с текстом на иностранном языке.
- 7** - Поле с текстом на русском языке.



Плеер







Данный элемент управления содержит следующие кнопки:

-  - Пройграть фразу или слово.
-  - Пауза.
-  - Следующая фраза или слово.
-  - Предыдущая фраза или слово.
-  - Управление громкостью звука.
-  - Переключение в режим «Во весь экран».

Плеер для записи звука с микрофона



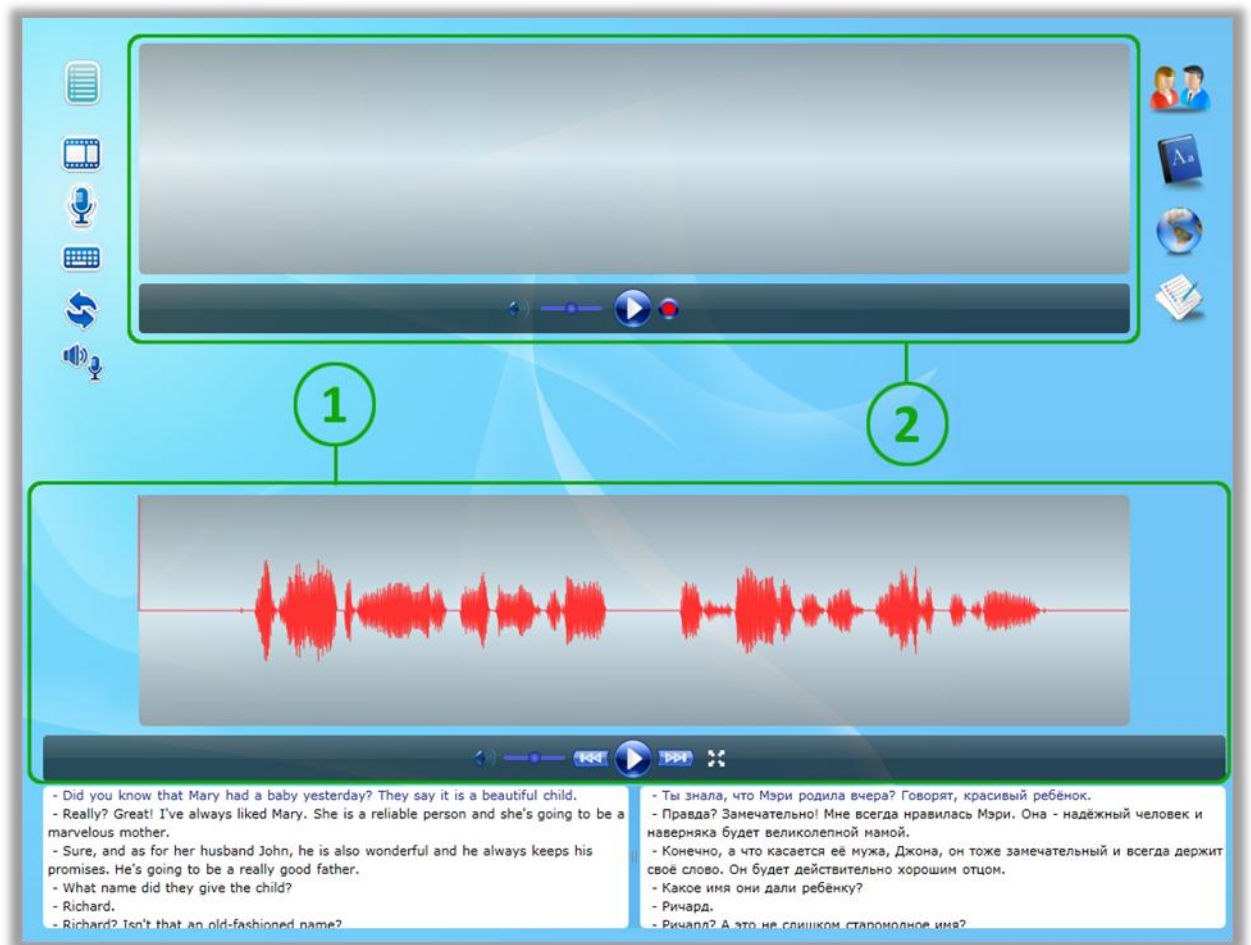
Данный элемент управления содержит следующие кнопки:

-  - Пройграть записанный звук.
-  - Пауза.
-  - Запись.
-  - Управление громкостью записанного звука.

Для записи Вашего голоса необходимо нажать на кнопку запись.



Страница записи с микрофона



Страница записи с микрофона состоит из следующих основных элементов:

- ① - Область управления проигрыванием оригинального звука и его график (осциллограмма).
- ② - Область управления проигрыванием и записью Вашего голоса и его график (осциллограмма).



Структура курса

Программа «Иностранные языки» состоит из следующих разделов:



- Диалоги.



- Словарь.



- Грамматика.



- Страноведение.

Переключение между режимами производится с помощью выбора соответствующего раздела из колонки выбора разделов.

Раздел «Диалоги»

Раздел «Диалоги» предназначен для отработки навыков диалогового общения. Данный раздел представлен различными ситуациями из реальной жизни, иллюстрирован и озвучен дикторами-носителями языка.

При первом переходе в раздел «Диалоги» появляется окно с оглавлением. Необходимо выбрать урок и нажать на кнопку «Загрузить урок». Для загрузки других уроков необходимо нажать на кнопку «Оглавление», выбрать и загрузить соответствующий урок.

Раздел содержит:

- Диалоги и тексты.
- Лексические и лексико-грамматические упражнения.
- Дополнительный материал (слайд-фильм, мультфильмы, пословицы, песни).
- Упражнения на аудирование.

Занятия данного Раздела проводятся по следующим этапам:



- Просмотр.



- Произношение.



- Диктант.



- Пересказ.



- Перевод.



Этап «Просмотр»



- Кнопка, соответствующая данному этапу.

На этом этапе ученик слышит речь диктора – носителя языка, видит видеоряд и текст на иностранном языке с переводом на русский.

Для управления проигрыванием в плеере станут активными следующие кнопки:



- Проиграть фразу.



- Пауза.



- Следующая фраза.



- Предыдущая фраза.

Этап «Произношение»



- Кнопка, соответствующая данному этапу

На этапе «Произношение» можно увидеть график звукового сигнала в форме интонационной энергетической огибающей или осциллограмму. Для того, чтобы просмотреть и сравнить собственный вариант произношения с оригинальным, запишите его нажав на кнопку **Запись**.

Через некоторое время запись автоматически остановится, и появится график Вашего варианта произношения.

Для управления проигрыванием **фразы, записанной Вашим голосом**, а также **записи** в дополнительном плеере станут активными следующие кнопки:



- Проиграть, записанную Вами фразу.



- Пауза.



- Запись.

Для управления проигрыванием **фразы в оригинале** в плеере станут активными следующие кнопки:



- Проиграть фразу.



- Пауза.



- Следующая фраза.



- Предыдущая фраза.

Этап «Диктант»



- Кнопка, соответствующая данному этапу.

Кнопки «Следующая фраза», «Предыдущая фраза» станут не доступны. В правом текстовом поле находится набор фраз на русском языке. В левое текстовое поле необходимо вписывать текст на иностранном языке, соответствующий текущей фразе. Для прослушивания текущей фразы на иностранном языке необходимо нажать на кнопку «Проиграть». Система автоматически перейдет на следующую фразу при нажатии на кнопку «Enter» на клавиатуре. При перемещении курсора в левой текстовой панели по вертикали происходит автоматические переходы по фразам.

Для управления данным этапом в плеере станут активными следующие кнопки:



- Проиграть фразу.



- Пауза.

Проверка

- Проверка. Система проверит насколько точно соответствует записанный текст фразы его иностранному образцу.

Подсказка

- Подсказка. Система добавит недостающее слово к текущей фразе.

Заново

- Заново. Система очистит левую текстовую панель, что позволит пользователю заново пройти данный этап.

Этап «Пересказ»



- Кнопка, соответствующая данному этапу.

Внешне этот этап имеет тот же вид, что и этап «Произношение», однако при этом отсутствует текстовая панель с иностранным текстом, остаётся только русский текст. Таким образом, пользователь пересказывает изученный текст, записывая свой голос, переходя от фразы к фразе. Затем сравнивает свою осциллограмму с оригинальной.

Этап «Перевод»



- Кнопка, соответствующая данному этапу.

Данный этап организован так же, как и этап «Диктант», с той разницей, что теперь требуется набирать русский текст, то есть читать текст на иностранном языке и переводить его письменно на русский язык.



Раздел «Словарь»

Данный раздел представляет собой учебную среду, в которой обучаемый пополняет свой словарный запас. Слова разбиты по урокам в соответствии с частотой их использования.

Раздел содержит следующие этапы:



- Изучение новых слов.



- Проверка на знание слов.



- Правописание слов.



- Отработка произношения.

Обучение можно начинать с любого этапа, однако рекомендуется последовательно проходить этапы с первого по четвертый.

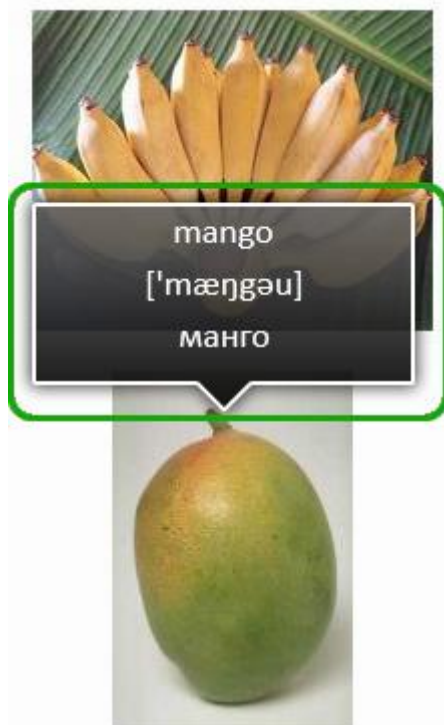
Этап «Изучение новых слов»



- Кнопка, соответствующая данному этапу.

Программа в цикле называет слова (около 20) с небольшим интервалом, показывая их при этом на иллюстрации. В выделенном прямоугольнике пишется слово и перевод.

Прямоугольник в данном этапе выглядит, как показано на рисунке ниже:





Элементы управления:



- Пройграть слово.



- Пауза.



- Следующее слово.



- Предыдущее слово.

При щелчке мышью по картинке, можно услышать слово на иностранном языке, соответствующее изображению, и увидеть его перевод.

Этап «Проверка на знание слов»



- Кнопка, соответствующая данному этапу.

Услышав слово, произносимое диктором на иностранном языке, необходимо показать на экране соответствующее изображение, щелкнув по нему левой клавишей мыши.

При поиске правильного изображения вслед за курсором мыши движется выделенный прямоугольник, в котором все время выводится на русском языке слово, соответствующее текущему изображению под курсором мыши.

При нажатии на неправильную картинку прямоугольник переместиться на правильное изображение, и в нем появится правильный перевод произносимого слова на русский язык. Далее диктор произнесет следующее слово.

Выделенный прямоугольник на данном этапе выглядит, как показано на рисунке ниже:





Элементы управления:



- Включить дикторскую речь.



- Пауза.

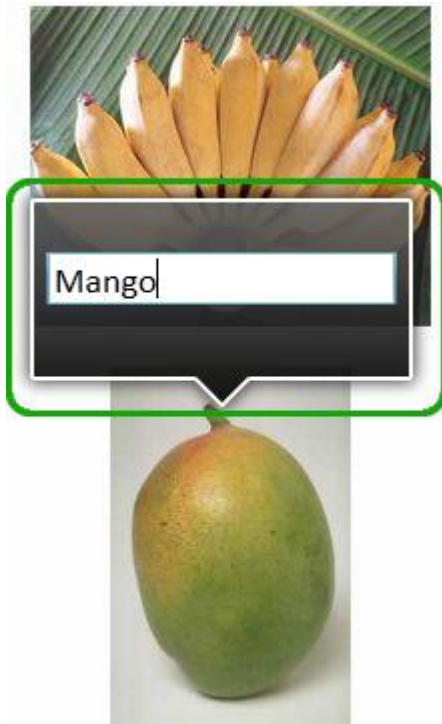
Этап «Правописание слов»



- Кнопка, соответствующая данному этапу

Слово, произносимое диктором на иностранном языке, необходимо вписать на иностранном языке в область ввода на выделенном прямоугольнике. При некорректном написании слова программа покажет корректное написание и перейдет к следующему слову.

Выделенный прямоугольник на данном этапе выглядит, как показано на рисунке ниже:



Элементы управления:



- Включить дикторскую речь.



- Пауза.

Этап «Отработка произношения»



- Кнопка, соответствующая данному этапу.

Данный этап построен также, как и этап «Произношение» раздела «Диалоги».



Раздел «Страноведение»

Данный раздел содержит подбор уроков, соответствующих стране, в которой данный иностранный язык является официальным. Обычно затрагиваются такие темы, как «История», «Искусство», «Экономика», «География», «Достопримечательности» и т.д.

Данный раздел построен также, как и раздел «Диалоги».

Раздел «Грамматика»

Раздел «Грамматика» представляет собой систематизированный текстовый или мультимедийный учебник по грамматике, снабженный упражнениями для закрепления теоретического материала.

Раздел включает в себя теорию и грамматические упражнения. Теория может быть представлена в виде гипертекстового справочника или видеолекций.

Упражнения по грамматике основаны на технологии Drag and Drop (перетаскивание). Пользователю предлагается перетащить соответствующие слова в соответствующие ячейки. При нажатии на кнопку «Проверка» ячейки, содержащие корректное слово, подсвечиваются зеленым, а ячейки, содержащее некорректное слово, подсвечиваются красным.

Для того, чтобы пройти упражнения заново, необходимо нажать на кнопку «Заново».

Страница с упражнениями состоит из следующих основных элементов:

- 1 - Ячейка содержит некорректное слово, поэтому подсвечена красным.
- 2 - Незаполненная ячейка.
- 3 - Ячейка содержит корректное слово, поэтому подсвечена зеленым.
- 4 - Область содержит набор слов, которые необходимо претащить на соответствующие ячейки.



5 - Полоса прокрутки (ScrollBar).

Элементы управления:

Проверка

- Проверка

Заново

- Заново



Методика работы с курсом

Работа с разделом «Диалоги»

При интенсивных ежедневных занятиях учащийся уже через несколько месяцев сможет общаться на иностранном языке и понимать устную речь и письменный текст.

Необходимо тщательно работать с материалом каждого раздела. Дадим несколько советов, которые пригодятся ученику во время работы с курсом:

Начинать работу с курсом лучше всего с раздела «Диалоги». Щелкните по иконке раздела.

1. Выберите урок из раскрывшегося оглавления раздела и загрузите его, нажав на соответствующую клавишу.

2. Выучите новые слова к диалогу. Для этого перейдите по ссылке к материалам.

3. Ознакомьтесь с грамматическими правилами, которые использованы в тексте диалога. Для этого перейдите по ссылке к материалам.

4. Вернитесь к самому диалогу и многократно прослушайте его, отключив окно с русским переводом. Попытайтесь понять, о чем идет речь, опираясь на слайды. Можно отойти от компьютера и заниматься другой работой, не концентрируя внимание на услышанном. После некоторого времени фразы и предложения, звучащие в уроке, станут привычными на слух.

5. Затем можно включить окно с русским текстом. Внимательно прослушивайте диалог, подглядывая в русский текст, если непонятна речь диктора, столько раз, чтобы почувствовать, что детально понимаете, о чем идет речь и слышите каждое слово.

6. Далее нужно перейти к следующему этапу работы с уроком – этапу «Произношение». В этом режиме учащийся последовательно произносит фразы из урока, повторяя их столько раз, чтобы добиться наибольшего сходства с оригиналом. После чего работу этапа можно считать завершённой.

7. Перейдите к этапу «Диктант» и в пустое поле введите текст на иностранном языке или под диктовку диктора, или читая русский текст. После ввода каждой фразы можно проверить ошибки. Если учащемуся не нравятся результаты проверки, он может повторить ввод текста. Желательно тренироваться до тех пор, пока ученик не сможет набрать весь диктант без единой ошибки.

8. Следующий этап работы с уроком «Пересказ». Он похож на этап «Произношение», но здесь нет необходимости в точном совпадении с оригиналом. Учащийся должен постараться рассказать текст своими словами.

9. Последний этап – «Перевод», нужно перевести текст с иностранного языка на русский.

Если учащийся выполнит все этапы работы с диалогом, то можно с уверенностью сказать, что он выучил все слова из диалога и сможет грамотно общаться на тему урока как устно, так и письменно.



Работа с разделом «Словарь»

Для ускорения обогащения собственного словарного запаса предназначен раздел «Словарь». При формировании словарного запаса с наибольшим трудом обучаемому дается первая тысяча незнакомых слов. Этим правилом руководствовались преподаватели-методисты, составляя словарь курса. Поэтому начинать изучение Словаря лучше с тематических уроков, а затем уже переходит к урокам, где слова расположены в алфавитном порядке.

Работа с уроками Словаря разбита на 4 этапа: изучение новых слов; проверка на знание слов; правописание слов и отработка произношения. Чтобы выучить все слова урока и запомнить их правописание, необходимо пройти все эти этапы без ошибок.

На всех четырех этапах работы со словарем нужно стараться произносить слова вслух, во-первых, это улучшит их запоминание, во-вторых, облегчит прохождение четвертого этапа. Желательно вновь и вновь проходить одни и те же уроки, совершенствуя словарный запас.

Работа с разделом «Грамматика»

Никто не будет спорить, что для умения грамотно говорить и, тем более, писать на иностранном языке, необходимо изучить грамматику этого языка. Для этого и предназначен раздел «Грамматика».

Грамматика в курсе частично интегрирована с разделом «Диалоги», поэтому рекомендуем при работе с ним не пропускать ссылки на грамматический материал. Отдельно с разделом «Грамматика» можно работать, перейдя в соответствующий раздел. Для знакомства с теоретическим материалом необходимо выбрать в содержании нужную тему и загрузить ее.

Для усвоения грамматических правил раздел снабжен большим количеством упражнений. Желательно выполнить все эти упражнения.

Работать с упражнениями в разделе «Грамматика» рекомендуется следующим образом. Заполняя пропуски в текстах упражнений, концентрируйтесь и старайтесь понимать, почему в том или ином пропущенном фрагменте текста необходимо вставить конкретное слово. Добейтесь осмысленного (а не механического) заполнения всех пропусков, при этом не допуская ошибок.

Работа с разделом «Страноведение»

Работа с разделом «Страноведение» выполняется точно так же, как и с разделом «Диалоги».

Не спешите при работе с курсом! Каждый диалог рассчитан на обучение в течение 2-х часов, один урок раздела «Словарь» - на прохождение всех 4 этапов в течении 2-х часов, в грамматическом разделе выполнение одного упражнения должно занимать около 30 мин.